



# **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## **ЦИФРОВОГО ТЕЛЕФОННОГО АППАРАТА**

### **М3310**

*г. Минск,  
ул. П. Бровки 12, офис 432  
тел./факс (017) 231-96-21  
232-21-42/231-31-77*

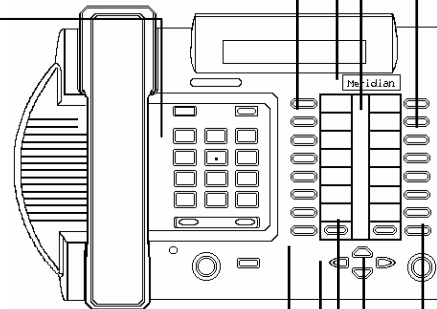
## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....</b>	<b>4</b>
<i>КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТЕЛЕФОННЫМ АППАРАТОМ .....</i>	<i>4</i>
<i>РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕНИЯ МИКРОФОНА.....</i>	<i>6</i>
<b>ФУНКЦИИ.....</b>	<b>7</b>
<i>ПЕРЕВОД ВЫЗОВА (TRANSFER) .....</i>	<i>7</i>
<i>КОНФЕРЕНЦИЯ (CONFERENCE).....</i>	<i>8</i>
<i>ПОВТОРНЫЙ НАБОР ПОСЛЕДНЕГО НАБРАННОГО НОМЕРА .....</i>	<i>9</i>
<i>ПРИГЛАШЕНИЕ ПЕРЕЗВОНИТЬ или ОЖИДАНИЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ (RING AGAIN) .....</i>	<i>10</i>
<i>АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ ВСЕХ ВЫЗОВОВ (CALL FORWARD) .....</i>	<i>11</i>
<i>РЕЖИМ "НЕ БЕСПОКОИТЬ" (DO NOT DISTURB).....</i>	<i>12</i>
<i>АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОР СОХРАНЕННОГО НОМЕРА (SAVED NUMBER).....</i>	<i>13</i>
<i>БЫСТРЫЙ НАБОР (SPEED DIAL) .....</i>	<i>14</i>
<b>ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА.....</b>	<b>15</b>

<i>РАЗРЕШЕНИЕ/ ЗАПРЕЩЕНИЕ УСЛУГИ "ГРУППОВОЕ ПРОСЛУШИВАНИЕ" .....</i>	<i>15</i>
<i>ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОРГАЮЩЕГО ИНДИКАТОРА ПРИ ПОЯВЛЕНИИ НОВЫХ ЗАПИСЕЙ О НЕОТВЕЧЕННЫХ ЗВОНКАХ.....</i>	<i>16</i>
<i>СОХРАНЕНИЕ ЗАПИСЕЙ О ВСЕХ/О НЕОТВЕЧЕННЫХ ЗВОНКАХ.....</i>	<i>17</i>
<i>РЕГУЛИРОВАНИЕ УРОВНЕЙ .....</i>	<i>18</i>
<i>НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ.....</i>	<i>19</i>
<i>ТАЙМЕР ДЛИТЕЛЬНОСТИ РАЗГОВОРА.....</i>	<i>20</i>
<i>ФОРМАТ ДИСПЛЕЯ .....</i>	<i>21</i>
<i>ВЫБОР ЯЗЫКА ДИСПЛЕЯ .....</i>	<i>22</i>
<b>СПИСОК СООБЩЕНИЙ, ПОЯВЛЯЮЩИХСЯ НА ДИСПЛЕЕ.....</b>	<b>23</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1. КЛАССИФИКАЦИЯ ФУНКЦИЙ ПО ПРИНЦИПУ РАБОТЫ.....</b>	<b>24</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНФЕРЕНЦСВЯЗИ .....</b>	<b>26</b>

## Программирование

Жидкокристаллические индикаторы  
Дисплей  
Функциональная клавиша  
Отбой (RLS)  
Лампочка-индикатор  
ожидающего сообщения  
Удержание (HOLD)  
Громкоговоритель



Лампочка-индикатор  
громкоговорящей связи  
("Свободные руки")  
Громкоговорящая связь  
Регулирование  
громкости  
Отключение микрофона  
Редактирование  
Список позвонивших абонентов  
и последний звонок  
Управление курсором  
Записная книжка  
Удалить  
Сделать звонок  
Внутренняя линия (Свой номер)

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТЕЛЕФОННЫМ АППАРАТОМ

На Вашем телефоне имеется одна или две клавиши внутренних линий или клавиш своего номера, например **250**. Когда Вы поднимаете трубку, то занимается одна из внутренних линий. На это указывает загорающийся индикатор напротив соответствующей клавиши своего номера. Когда Вы кладете трубку - индикатор гаснет. Когда на Ваш телефон поступает вызов, индикатор моргает.

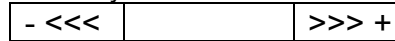
#### **Как делать звонки**

Для того чтобы куда-то позвонить, необходимо поднять трубку, набрать номер и после окончания разговора положить трубку. Однако данный телефонный аппарат позволяет работать без поднятия телефонной трубки. Для того чтобы сделать звонок таким образом:

1. Нажмите на одну из клавиш своего номера, что соответствует поднятию телефонной трубки. (Загорается индикатор напротив данной клавиши)
2. Наберите номер.
3. Когда вызываемый абонент ответит - подымете трубку и разговаривайте.
4. После окончания разговора положите трубку.

### **Регулирование громкости**

Когда вы занимаете линию, слышите звонок или разговариваете по телефону, всегда можно регулировать громкость сигнала “Ответ станции”, громкость звонка или громкость сигнала в телефонной трубке. Для этого используется клавиша:



### **Разговор с несколькими абонентами**


Если на Вашем аппарате имеется две клавиши своего номера, то до Вас могут дозвониться сразу два абонента, набравших Ваш номер, и только третий звонящий Вам абонент услышит сигнал “Занято”.

Если Вы уже разговариваете по телефону, то на поступление второго вызова Вам укажет моргающий индикатор напротив второй клавиши своего номера, а также специальный звуковой сигнал. Для подключения ко второму абоненту Вам достаточно нажать на клавишу своего номера напротив моргающего индикатора. При этом соединение с первым абонентом автоматически становится на удержание, т.е. первый абонент Вас не слышит, однако связь с ним не прерывается. При этом индикатор напротив первого абонента начинает моргать. Для переключения от одного абонента ко второму нажимайте на соответствующие клавиши внутреннего номера. Для отбоя одного из абонентов нажмите клавишу **RLS**.

---

---

## *РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕНИЯ МИКРОФОНА*

Если во время разговора с абонентом Вам понадобилось проконсультироваться с кем-либо, находящимся в комнате, так чтобы абонент не слышал Вашего разговора, Вы можете временно отключить микрофон телефонного аппарата, нажав на клавишу .

Для включения микрофона повторно нажмите на эту клавишу.

---

## ФУНКЦИИ

### ПЕРЕВОД ВЫЗОВА (TRANSFER)

Данная функция позволяет Вам переадресовывать текущий вызов третьему абоненту.

#### Переадресация вызова .

1. Нажмите клавишу **ПЕРЕВОД** Текущий вызов становится в режим удержания, Вы слышите 3 кратковременных сигнала а затем ответ станции.
2. Наберите номер абонента, которому Вы хотите переадресовать вызов.

Если вызываемый абонент не отвечает на звонок или откажется принять звонок, то нажмите клавишу **Rls** и клавишу своего номера. Вы вернулись к первоначальному разговору.

3. Вызываемый абонент ответил на вызов и готов принять звонок.

Нажмите клавишу **ПЕРЕВОД** еще раз, для того, чтобы окончательно перевести звонок третьему абоненту.



## КОНФЕРЕНЦИЯ (CONFERENCE)

Данная функция позволяет Вам подключать дополнительных абонентов к уже установленному разговору.

### Подключение дополнительных абонентов к установленному разговору .

1. Во время разговора нажмите клавишу **КОНФЕРЕНЦИЯ** .
2. Наберите номер абонента, который должен быть подключен к разговору.  
(Если вызываемый абонент не отвечает или занят, нажмите **Rls** и нажмите на клавишу линии напротив моргающего индикатора - Вы вернетесь к первоначальному разговору)
3. Нажмите клавишу **КОНФЕРЕНЦИЯ** еще раз.
4. Повторите аналогичные действия для подключения оставшихся абонентов.

Более подробно алгоритм организации конференцсвязи описан в приложении 2.

---

---

## *ПОВТОРНЫЙ НАБОР ПОСЛЕДНЕГО НАБРАННОГО НОМЕРА*

Данная функция позволяет автоматически сохранять номер, который Вы используете чаще всего. Вы можете впоследствии повторно набирать этот номер, нажимая на одну клавишу.

Если набираемый Вами номер занят, он может быть быстро повторен автоматически.

### **Автоматический повтор последнего набранного номера.**

1. Снимите трубку.  
-или-  
Нажмите клавишу внутренней линии.
  2. Еще раз нажмите клавишу своего номера.
-

## **ПРИГЛАШЕНИЕ ПЕРЕЗВОНИТЬ или ОЖИДАНИЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ (RING AGAIN)**

Вы позвонили внутреннему абоненту и слышите сигнал "Занято" или никто не поднимает трубку. Если Вы воспользуетесь данной функцией, то телефонная станция даст Вам сигнал уведомления, когда вызываемый абонент положит трубку или появится на своем рабочем месте .

### **Активизация функции “Приглашение перезвонить”.**

1. Нажмите клавишу **ПЕРЕЗВОНИТЬ** после того, как Вы услышите сигнал "занято" или если вызываемый абонент, являющийся внутренним абонентом системы, не поднимает трубку.
2. Положите трубку или нажмите клавишу **RLS** .
3. Снимите трубку, после того как услышите специальный сигнал.
4. Нажмите клавишу **ПЕРЕЗВОНИТЬ** .

### **Отмена функции “Приглашение перезвонить”.**

1. Не снимайте трубку.
  2. Нажмите клавишу **ПЕРЕЗВОНИТЬ** .
-

## *АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ ВСЕХ ВЫЗОВОВ (CALL FORWARD)*

Данная функция позволяет автоматически переадресовывать все входящие вызовы на другого внутреннего абонента.

Если Вы собираетесь отсутствовать, Вы можете переадресовать свои вызовы другому абоненту на время своего отсутствия.

### **Активизация режима переадресации .**

1. Не поднимайте трубку.
2. Нажмите клавишу **ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ** .
3. Наберите номер внутреннего абонента, куда будут переадресовываться вызовы.
4. Нажмите клавишу **ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ** еще раз.

### **Отмена режима переадресации .**

1. Не поднимайте трубку.
2. Нажмите еще раз клавишу **ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ** .

### **Активизация режима переадресации по предыдущему номеру.**

1. Нажмите клавишу **ПЕРЕАДРЕСАЦИЯ** дважды.
- 
-

## *РЕЖИМ "НЕ БЕСПОКОИТЬ" (DO NOT DISTURB)*

Данная функция позволяет Вашему аппарату отвечать сигналом "занято" на все входящие вызовы, за исключением тех, которые используют частную линию Вашего аппарата или приходят в режиме голосового вызова.

### **Активизация режима "не беспокоить".**

1. Не снимайте трубку.
2. Нажмите клавишу **НЕ БЕСПОКОИТЬ**.

### **Отмена режима "Не беспокоить".**

1. Нажмите клавишу **НЕ БЕСПОКОИТЬ** еще раз.
- 
-

## *АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОР СОХРАНЕННОГО НОМЕРА (SAVED NUMBER)*

Данная функция позволяет сохранить номер для его последующего использования. Если набранный Вами номер может потребоваться впоследствии, или если набранный номер занят или не отвечает, Вы можете сохранить его для дальнейшего использования.

### **Сохранение номера во время разговора.**

1. Дозвонитесь до абонента.
2. Нажмите клавишу **СОХРАНЕНИЕ НОМЕРА**.

### **Набор сохраненного номера.**

1. Нажмите клавишу **СОХРАНЕНИЕ НОМЕРА**.
2. Снимите трубку.  
или

Нажмите клавишу



## **БЫСТРЫЙ НАБОР (SPEED DIAL)**

Данная функция позволяет сократить время на набор длинных номеров, заменяя их на короткие коды. Сначала абонент программирует список быстрого набора, т.е. ставит в соответствие городским и междугородним номерам короткие двухзначные коды.

При использовании данной функции абонент набирает вместо длинных номеров короткие заранее запрограммированные коды.

### **Программирование списка быстрого набора.**

1. Не снимайте трубку.
2. Нажмите клавишу **БЫСТРЫЙ НАБОР**.
3. Наберите двухзначный, а затем номер, который должен соответствовать данному коду. При программировании номера, если необходимо, можно включить в него код выхода на внешнее направление.
4. Нажмите клавишу **БЫСТРЫЙ НАБОР**.

### **Вызов абонентов при помощи быстрого набора.**

1. Снимите трубку
  2. Нажмите клавишу **БЫСТРЫЙ НАБОР**.
  3. Наберите код быстрого набора того абонента, которого Вы хотите вызвать.
-

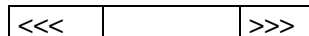
## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА

### РАЗРЕШЕНИЕ/ ЗАПРЕЩЕНИЕ УСЛУГИ "ГРУППОВОЕ ПРОСЛУШИВАНИЕ"

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите \*1.

GROUP LISTENING	ON/OFF	Групповое прослуш.	Вкл/Выкл
	<<< >>>		<<< >>>

Для включения/выключения функции "Групповое прослушивание" используйте клавишу



Если функция "Групповое прослушивание" выключена, то аппарат работает в режиме "Свободные руки".

Для сохранения изменений нажмите на клавишу

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ** .



**ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОРГАЮЩЕГО ИНДИКАТОРА ПРИ ПОЯВЛЕНИИ НОВЫХ ЗАПИСЕЙ О НЕОТВЕЧЕННЫХ ЗВОНКАХ.**

Данная настройка позволяет включать/выключать индикатор напротив клавиши списка звонивших абонентов. Если данная настройка включена, то при появлении в списке звонивших абонентов новой записи, напротив клавиши начинает моргать индикатор, до тех пор, пока список не будет просмотрен.

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите \*2.

CALLERS LIST	ON/OFF	Список звонивших	Вкл/Выкл
	<<< >>>		<<< >>>

Для включения/выключения данного индикатора используйте клавишу 

<<<		>>>
-----	--	-----

Для сохранения изменений нажмите на клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** .

## СОХРАНЕНИЕ ЗАПИСЕЙ О ВСЕХ/О НЕОТВЕЧЕННЫХ ЗВОНКАХ

Телефонный аппарат может сохранять записи о всех или только о неотвеченных звонках.

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите \*3.

CALLERS SAVED	Тип регистрируемых звонков
<<< >>>	<<< >>>

Для выбора типа регистрируемых звонков используйте клавишу

<<<		>>>
-----	--	-----

**Unanswered calls** - неотвеченные звонки

**All calls** - все звонки

Для сохранения изменений нажмите на клавишу

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ** .

---

## РЕГУЛИРОВАНИЕ УРОВНЕЙ

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите **00**

**Далее выберите:**

1 = звонок

2 = сигнал, поступающий при поступлении нового вызова, если абонент уже разговаривает по телефону.

3 = работа динамика

4 = телефонная трубка

5 = работа динамика в режиме свободные руки

1□ 2□ 3□ 4□ 5□	1□ 2□ 3□ 4□ 5□
XXXXXX VOL.      □□□□□	XXXXXX УР. ГРОМК.      □□□□□

Для регулирования громкости звонка, громкоговорителя и т.д. используется клавиша 

<<<		>>>
-----	--	-----

Для сохранения изменений нажмите на клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ**.

---

---

## НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите **02**.

CONTRAST      □ □ □ □ □ □	КОНТРАСТНОСТЬ      □ □ □ □ □ □
<<< >>>	<<< >>>

Для настройки яркости дисплея используйте клавишу



Для сохранения изменений нажмите на клавишу

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ** .

---

## ТАЙМЕР ДЛИТЕЛЬНОСТИ РАЗГОВОРА

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите **03**.

CALL TIMER ON/OFF	ТАЙМЕР ДЛИТЕЛЬНОСТИ РАЗГОВОРА ВКЛ./ВЫКЛ
<<< >>>	<<< >>>

Для того чтобы включить или выключить режим работы, когда на дисплее постоянно отображается длительность текущего или последнего разговора нажмите на

клавишу



Для сохранения изменений нажмите на клавишу

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ**.

---

## ФОРМАТ ДИСПЛЕЯ

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите **04**

NOV 13 10:36 A	НОЯБРЬ13 10:36 A
IDLE FORMAT <<< >>>	ФОРМАТ В СВОБОДНОМ РЕЖИМЕ <<< >>>

Для просмотра возможных восьми форматов дисплея используйте клавишу **<<< >>>**. Выбрав подходящий Вам формат дисплея нажмите на клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ**.

---

---

## ВЫБОР ЯЗЫКА ДИСПЛЕЯ

Нажмите клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ** и наберите **05**.

1 ENGLISH	1 АНГЛИЙСКИЙ
<<< >>>	<<< >>>

Для просмотра возможных языков дисплея используйте клавишу 

<<<		>>>
-----	--	-----

. Выбрав подходящий Вам язык дисплея нажмите номер соответствующий данному языку затем нажмите на клавишу **ПРОГРАММИРОВАНИЕ**.

---

---

## **СПИСОК СООБЩЕНИЙ, ПОЯВЛЯЮЩИХСЯ НА ДИСПЛЕЕ**

**Redial List** - *список функции “Последний звонок”*

**XX Callers** - *Вам поступило XX звонков*

**XX Directory Entries** - *в Вашей записной книжке XX записей*

**No Entries found** - *в записной книжке записей нет*

**Press Delete Again to erase Entry** - *для того, чтобы стереть запись, нажмите клавишу “Удалить” еще раз*

**Press Program to save** - *для того, чтобы сохранить запись, нажмите клавишу “Программирование”*

**Entry Updated** - *запись обновлена*

**Select or scroll** - *выберите этот параметр или продолжите просмотр*

**00 Volume adjustment** - *регулирование уровня:*

**1 ringer vol.** - *звонка*

**2 buzzer vol.** - *сигнала, сигнализирующего о поступлении нового вызова*

**3 speaker vol.** - *сигнала динамика*

**4 handset vol.** - *сигнала телефонной трубки*

**5 handsfree vol.** - *сигнала при работе с функцией “Свободные руки”*

**02 Contrast** - *регулирование яркости дисплея*

**03 Call Timer (On/off)** - *таймер длительности разговора (вкл/выкл)*

**04 Idle Format** - *формат дисплея*

**05 English** - *выбор языка (английский)*



## ПРИЛОЖЕНИЕ 1. КЛАССИФИКАЦИЯ ФУНКЦИЙ ПО ПРИНЦИПУ РАБОТЫ

Функции, работающие по принципу:

1) **Ф У Н К Ц И Я**

Перевод звонка

2) Набор номера (250)

Переадресация звонка

Конференция

3) **Ф У Н К Ц И Я**

Программирование функции “Быстрый набор”

Программирование функции “Автонабор”

Функции, работающие по принципу:

1) Набор номера (250) - Сигнал “Занято”

Приглашение перезвонить

2) **Ф У Н К Ц И Я**

Вмешательство

Функции, работающие по принципу:

1) **Ф У Н К Ц И Я** - функция включена

Не беспокоить

2) **Ф У Н К Ц И Я** - функция выключена

Автоответ

Перевод звонков, адресованных напрямую абоненту, на себя

Функции, работающие по принципу:

1) **Занятие линии**

2)

**Ф У Н К Ц И Я**

**Вызов прямых абонентов**

Звонок абоненту при помощи функции **“Автонабор”**

Звонок абоненту при помощи функции **“Быстрый набор”**

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНФЕРЕНЦСВЯЗИ**

### **Шаг 1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕРВОГО АБОНЕНТА**

1) 2 2 2 4 . . . Дозвонитесь до первого абонента

### **Шаг 2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВТОРОГО АБОНЕНТА**

1) **КОНФЕРЕНЦИЯ** (текущий разговор переходит в режим "Ожидание".  
Напротив клавиши линии начинает моргать индикатор)

2) 2 2 2 4 . . . Номер вызываемого абонента

3) **КОНФЕРЕНЦИЯ**

### **Шаг 3 - 5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОСЛЕДУЮЩИХ АБОНЕНТОВ**

1) **КОНФЕРЕНЦИЯ**

2) 2 2 2 4 . . . Номер вызываемого абонента

3) **КОНФЕРЕНЦИЯ**

## **ВЫЗЫВАЕМЫЙ АБОНЕНТ НЕ ОТВЕЧАЕТ НА ЗВОНОК**

Вы уже установили соединение с одним или несколькими абонентами и пытаетесь дозвониться до следующего,

### **Шаг 1**

- 1) Вы установили соединение с одним или несколькими абонентами**

### **Шаг 2**

- 1)**

<b>КОНФЕРЕНЦИЯ</b>
--------------------

 текущий разговор переходит в режим "Ожидание"  
Напротив клавиши линии начинает моргать индикатор
- 2) 2 2 2 4 . . .** **Номер вызываемого абонента**
- 3)** Вызываемый абонент не поднимает трубку, занят или отказывается участвовать в конференции
- 4)**

<b>Rls</b>
------------
- 5)** Снимите с ожидания ранее установленное соединение, нажав на клавишу линии напротив моргающего индикатора